

## CONTENTS

1. Introduzione.....	2
2. Istruzioni di sicurezza .....	2
3. Struttura del prodotto .....	2
4. Parametri tecnici.....	3
5. Precauzioni .....	3
6. Installazione.....	5
7. Connessioni elettriche .....	6
8. Pulizia e mantenimento .....	8
9. Guasti comuni e risoluzione dei problemi..	10

# *Lorypump*

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

### **Attenzione!**

Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata.



Significato del bidone della spazzatura barrato:  
Non smaltire gli elettrodomestici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare le strutture di raccolta differenziata.

Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Circulating Pump



Prima dell'installazione, leggere attentamente questo manuale.

## 1. Introduzione

La serie LRP è una pompa di circolazione, con velocità regolabile. Sono disponibili tre livelli di velocità. È adatto per sistemi di circolazione con liquidi in pressione, sistema di circolazione di acqua calda e fredda, booster di acqua per uso familiare, sistemi di circolazione industriali chiusi, sistemi di condizionamento dell'aria, riscaldatori, anche per la circolazione di laghetti e vasche di pesci, ecc.

Condizioni operative:

Liquidi non infiammabili, non adesivi e non esplosivi non contenenti particelle solide, fibre e olio minerale

Temperatura dei liquidi: + 2 ~ + 60OC; + 2 ~ + 95OC; + 2 ~ 110OC, vedere la targhetta dati

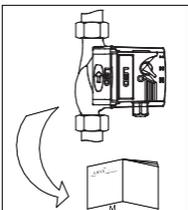
Temperatura ambiente: + 2 ~ + 40OC

Max. Pressione di esercizio: 6 bar; 10bar, vedere la targhetta di protezione

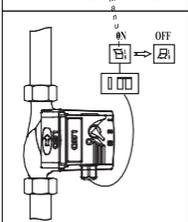
Grado di protezione: IP42; IP44, vedere la targhetta Classe di isolamento:

Classe H

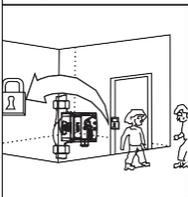
## 2. Sicurezza



1). Per garantire il normale e sicuro funzionamento dell'elettropompa, leggere attentamente il manuale prima dell'uso.



1). L'elettropompa deve avere una messa a terra affidabile per evitare cortocircuiti; fare attenzione a non bagnare la spina di alimentazione; la presa deve essere collegata in un'area a prova d'umidità.



1). 1). Non toccare l'elettropompa durante la marcia.

## Istruzioni LRP25- 120A/180



Figure 1

1. Collegare il cavo del flussostato alla scatola di controllo (Figura 1)



Figure 2

2. Collegare il flussostato e la guarnizione all'uscita della pompa (Figura 2)



Figure 3

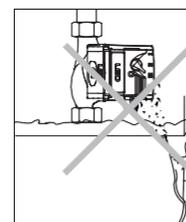
3. Interruttore:  
Posizione I Acceso  
Posizione O Spento  
Posizione II Acceso in modalità automatica



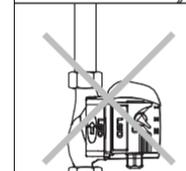
Scollegare l'alimentazione prima di qualsiasi operazione.

## 9. Risoluzione dei problemi

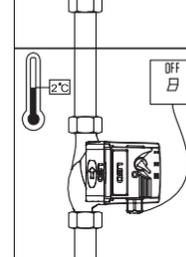
Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore non gira	Non arriva energia	Controllare fusibile e connessione elettrica
	Motore bloccato	Ruotare il rotore con un cacciavite.
	Girante bloccata	Rimuovi eventuali corpi estranei
	Basso voltaggio	Sistemare il voltaggio
	Condensatore rotto	Sostituire il condensatore
La pompa non fornisce acqua ma il motore è in funzione	Aria nel tubo	Controllare il tubo per impedire all'aria di entrare nel tubo
	Corpi estranei bloccano la girante	Ripulire la girante con l'ausilio di un professionista.
Rumore dalla condotta	La portata è stata impostata troppo in alto	Sposta il selettore verso la velocità più bassa
	Air in the pipeline	Spurgare l'aria dalla condotta
Rumore dalla pompa durante il funzionamento	Aria nel corpo pompa oppure nel tubo	Aprire una valvola e far funzionare la pompa per sfiatare l'aria.
	Tubo di scarico rotto	Aumentare la pressione del sistema.



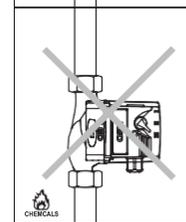
2). Evitare di spruzzare acqua in pressione sull'elettropompa ed evitare che la pompa sia immersa nell'acqua.



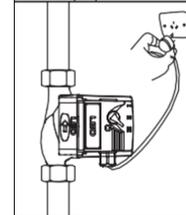
2). Mantenere la pompa in ventilazione.



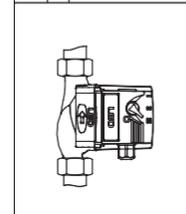
3). Nel caso in cui la temperatura ambiente sia inferiore a 2 °C, adottare misure antigelo per evitare la formazione di ghiaccio nel corpo della pompa.



3). Non trasferire liquidi infiammabili, esplosivi o gassosi



8). Assicurarsi che la pompa non si accenda accidentalmente durante l'installazione e la manutenzione. La manutenzione deve essere effettuata da personale specializzato.

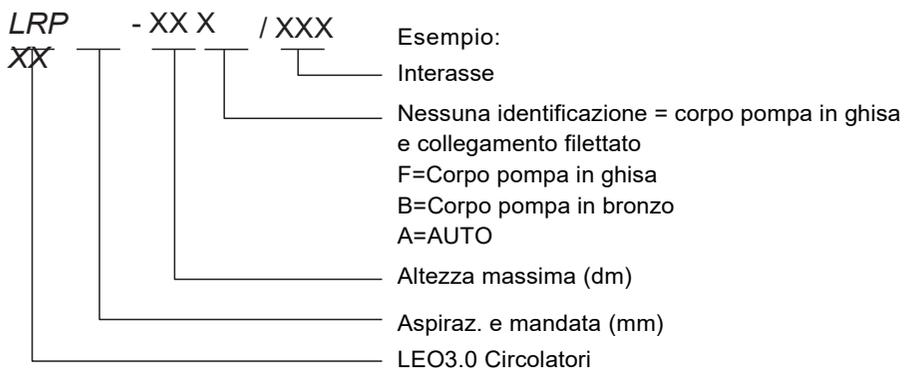
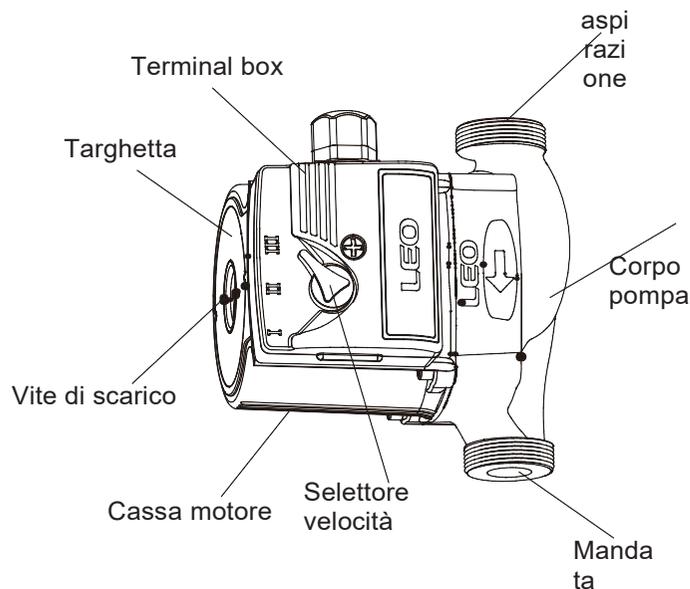


9). L'alimentazione deve essere conforme alla tensione indicata sulla targhetta.

Circulating Pump

### 3. Struttura del prodotto

#### 1). Struttura tipica



### 6. Installazione

- 1). Accertarsi che non vi siano materiali estranei nel corpo della pompa e che le tubazioni siano libere.
- 2). La pompa deve essere installata in un luogo di facile accesso. Si consiglia di installare una valvola vicino all' aspirazione, per facilitarne la manutenzione.
- 3). Per evitare che l'acqua penetri nel motore e sull'involucro, quando si sostituisce la pompa, si esegue l'adescamento o si reinstalla l'intero sistema di tubazioni, è consigliabile installare una valvola di separazione all'ingresso e all'uscita della pompa.
- 4). La direzione del flusso deve essere conforme alle frecce indicate sulla pompa.

### 7. Connessioni elettriche.



**ATTENZIONE:** A meno che l'alimentazione non sia spenta, non cablare la scatola di giunzione.

L'elettropompa deve essere dotata di messa a terra affidabile per impedire la dispersione di corrente con l'interruttore di protezione dalle perdite installato.

I collegamenti elettrici e la protezione devono essere condotti secondo le disposizioni. Le specifiche della tensione di lavoro sono indicate sulla targhetta; assicurarsi che il motore sia conforme all'alimentazione. Nel caso in cui l'area di lavoro dell'elettropompa sia troppo lontana dall'alimentazione, i cavi di trasmissione dell'alimentazione dovrebbero essere di un diametro più grande, altrimenti l'elettropompa non può funzionare normalmente perché la caduta di tensione è troppo alta. Nel caso in cui l'elettropompa venga utilizzata all'aperto, si devono utilizzare cavi in neoprene per uso esterno.

### 8. Cleaning & Maintenance

- 1).
- 2).

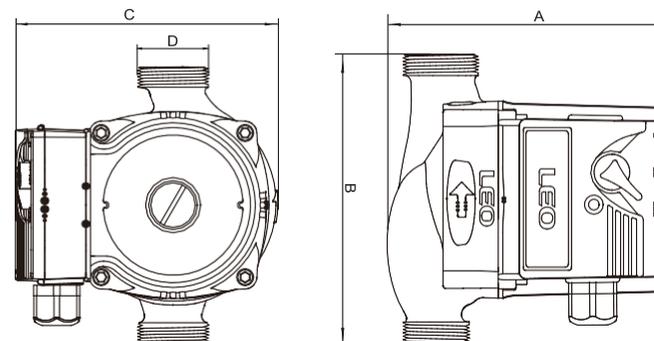
La pompa è esente da manutenzione in condizioni normali. Si consiglia di mantenere l'acqua pulita. In caso di danni dovuti a gelo e ghiaccio, aprire il tappo di scarico per svuotare l'acqua dal corpo della pompa. Quando si riavvia la pompa, aprire il tappo di scarico, riempire d'acqua e stringerlo, quindi la pompa è utilizzabile. Chiudere la valvola di spurgo e aprire la valvola di ingresso.

In estate o quando la temperatura ambiente è alta, prestare attenzione alla ventilazione, evitare la rugiada sulle parti elettriche che potrebbero causare guasti elett

## 5. Installation & Precautions

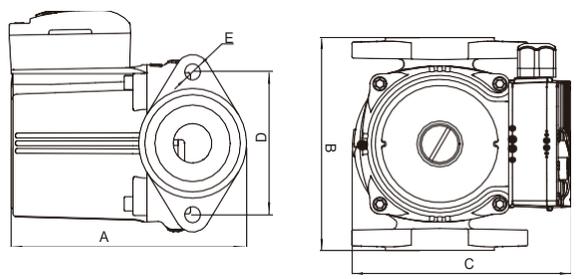
- 1). The pump must be firmly grounded. A 30mA leakage protection switch must be installed.
- 2). Never run the pump dry.
- 3). Prevent water from entering into the motor or splashing onto the pump, so as to avoid the risk of electric shock.
- 4). The pump must never be exposed, including being used outdoors; otherwise its service life will be greatly reduced, along with an increase of chance of electric shock.
- 5). Never cover the pump surface. The pump must always have ventilation, to reduce the risk of fire.
- 6). With the exception of the speed switch, never touch the pump while it is running.
- 7). A drainage facility should be implemented in the vicinity of the installation site. Make repairs to the pump immediately upon leaks being noticed during operation, to avoid risk of electric shock, damage of surrounding equipment, and damage to its exterior.
- 8). The motor shaft shall be installed horizontally.
- 9). Place the pump at the boiler outlet. An automatic air release valve needs to be installed at the pump inlet.
- 10). Add non-softened water to the heating pipelines as infrequently as possible, to avoid calcium deposits accumulating in the pipeline, which will block the impeller.
- 11). In the winter when the ambient temperature drops below 0°C or when the pump has not been used for extended period. Drain the pipe system completely, to prevent cracking of the pump body.
- 12). The liquids transferred may be hot and is under high pressure. First empty the liquids in the system or close the cutoff valve before moving and disassembling the pump, to avoid scalding.
- 13). The hot liquids under high pressure flow out once the discharge plug is removed. Make sure the hot liquids will not result in personal injury or cause damage to other components.
- 14). Make sure the pump is disconnected from the socket when adjusting the speed.
- 15). When the pump has not been used for extended period, shut off the valve at the pump inlet and power source is disconnected.
- 16). Keep out of reach of children after installation of the pump.
- 17). The pump shall be placed in a dry, ventilated and cool place at normal temperature.

## 2). Appearance & Dimensions

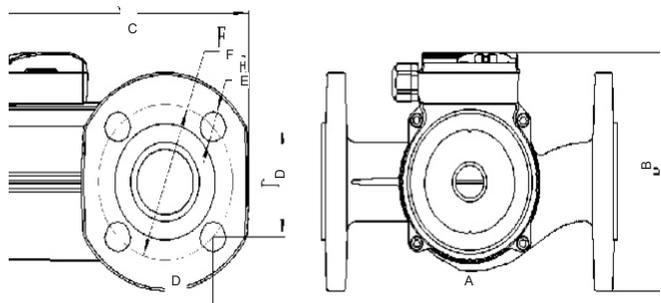


Model	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D
LRP15-40/130	130	130	125	G1
LRP15-40B/130	130	130	125	G1
LRP20-40/130	130	130	125	G1.25
LRP25-40/130	130	130	125	G1.5
LRP25-40/180	130	180	125	G1.5
LRP32-40/180	135	180	125	G2
LRP15-50/130	130	130	125	G1
LRP15-50B/130	130	130	125	G1
LRP20-50/130	130	130	125	G1.25
LRP25-50/130	130	130	125	G1.5
LRP25-50/180	130	180	125	G1.5
LRP32-50/180	135	180	125	G2
LRP15-60K/130	130	130	125	G1
LRP25-60K/130	130	130	125	G1.5
LRP15-60/130	130	130	125	G1
LRP15-60B/130	130	130	125	G1
LRP20-60/130	130	130	125	G1.25
LRP25-60/130	130	130	125	G1.5
LRP25-60/180	130	180	125	G1.5
LRP32-60/180	135	180	125	G2
LRP25-70/130	130	130	125	G1.5
LRP25-70/180	130	180	125	G1.5
LRP32-70/180	135	180	125	G2
LRP25-80/180	154	180	134	G1.5
LRP32-80/180	168	180	137	G2
LRP25-120/180	155	180	148	G1.5
LRP25-120A/180	155	180	148	G1

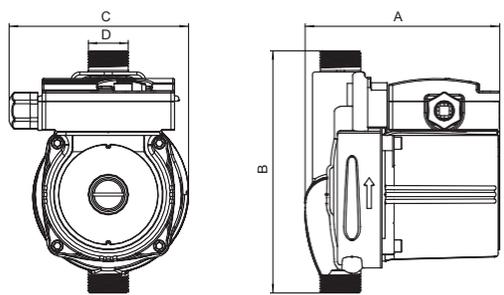
Circulating Pump



Model	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)
LRP21-40F/120	130	120	125	80	M10
LRP21-50F/120	130	120	125	80	M10
LRP21-60F/120	130	120	125	80	M10
LRP21-70F/120	130	120	125	80	M10



Model	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
LRP32-80F/220	220	150	191.5	71	Φ 19	Φ 100
LRP36-80F/200	200	138	174.5	64	Φ 11.5	Φ 90
LRP40-80F/250	250	155	196.5	78	Φ 19	Φ 110



Model	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D
LRP15-90A/160	129	160	120	G0.75

4. Technical Parameters

Model	Input Power(W)			Max. Flow (L/min)	Max. Head (m)	Inlet/Outlet Dia.(mm)	Pipe size (inch)
	3	2	1				
LRP15-50/130	85	60	40	40/32/23	4.5/3.8/2.5	Φ 15	1
LRP15-50B/130	85	60	40	40/32/23	4.5/3.8/2.5	Φ 15	1
LRP20-50/130	85	60	40	47/37/25	4.5/3.8/2.5	Φ 20	1.25
LRP21-50F/120	85	60	40	58/45/32	4.5/3.8/2.5	Φ 21	1.25
LRP25-50/130	85	60	40	55/43/28	4.5/3.8/2.5		1.5
LRP25-50/180	85	60	40	60/47/32	4.5/3.8/2.5	Φ 25	1.5
LRP32-50/180	85	60	40	60/47/32	4.5/3.8/2.5	Φ 25	2
LRP15-60/130	96	69	45	40/32/23	5.4/4.5/2.8	Φ 32	1
LRP15-60B/130	96	69	45	40/32/23	4.8/4.5/2.8	Φ 15	1
LRP20-60/130	96	69	45	45/37/25	5.4/4.5/2.8	Φ 15	1.25
LRP21-60F/120	96	69	45	65/45/32	5.4/4.5/2.8		1.25
LRP25-60/130	96	69	45	55/43/28	4.9/4.5/2.8	Φ 20	1.5
LRP25-60/180	96	69	45	63/47/32	5.4/4.5/2.8	Φ 21	1.5
LRP32-60/180	96	69	45	65/47/32	5.4/4.5/2.8	Φ 25	2
LRP15-60K/130	96	63	39	42/32/23	5.6/4.5/2.5	Φ 25	1
LRP25-60K/130	96	63	39	58/43/28	5.7/4.5/2.5	Φ 32	1.5
LRP15-40/130	74	54	34	38/30/22	4.0/3.5/2.3	Φ 15	1
LRP15-40B/130	74	54	34	38/30/22	4.0/3.5/2.3		1
LRP20-40/130	74	54	34	40/35/25	4.0/3.5/2.3	Φ 25	1.5
LRP21-40F/120	74	54	34	55/42/30	4.0/3.5/2.3	Φ 15	1.5
LRP25-40/130	74	54	34	45/42/30	4.0/3.5/2.3	Φ 15	1.5
LRP25-40/180	74	54	34	58/42/30	4.0/3.5/2.3	Φ 20	1.5
LRP32-40/180	74	54	34	58/42/30	4.0/3.5/2.3	Φ 21	2
LRP21-70F/120	150	130	105	67/50/37	6.3/6/5.2		1.5
LRP25-70/130	150	130	105	67/50/37	6.3/6/5.2	Φ 25	1.5
LRP25-70/180	150	130	105	67/50/37	6.3/6/5.2	Φ 25	1.5
LRP32-70/180	150	130	105	67/50/37	6.3/6/5.2	Φ 32	2
LRP25-80/180	200	190	160	115/100/60	7.1/6.5/5.5	Φ 21	1.5
LRP32-80/180	270	245	160	164/100/60	7/6.8/5.4	Φ 25	2
LRP32-80F/220	270	245	160	167/100/60	7.3/6.8/5.4		2
LRP36-80F/200	270	245	160	150/100/60	7.3/6.8/5.4	Φ 25	2
LRP40-80F/250	270	245	160	158/100/60	7.3/6.8/5.4	Φ 32	2
LRP25-120/180	270	245	160	65/38/22.5	11.4/10/6.3	Φ 28	1.5
LRP15-90A/160		120		25	9	Φ 15	0.75
LRP25-120A/180	270	245	160	65/38/22.5	11.4/10/6.3	Φ 28	1.5

